

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 52 (2005)

**Heft:** 5

**Artikel:** Porte-parole d'une bonne cause

**Autor:** Münger, Hans Jürg

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370210>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SÉMINAIRE D'AUTOMNE DE L'USPC DU 12 NOVEMBRE:

LES ASSOCIATIONS DES PARTENAIRES DE LA PROTECTION DE LA POPULATION ET LEUR MISSION D'INFORMATION

# Porte-parole d'une bonne cause

**JM.** Le traditionnel séminaire d'automne de l'Union suisse pour la protection civile (USPC), le 12 novembre prochain au Centre de formation de Schutz & Rettung Zürich à Zurich-Rohwiesen, aura pour sujet comment les associations des partenaires de la protection de la population remplissent leur mandat d'information – aujourd'hui et à l'avenir, en tant que porte-parole d'une bonne cause. L'après-midi sera consacré à une visite de la télévision suisse de langue allemande.

Fais une bonne action et parles-en! Ce principe s'applique aussi aux cinq organisations partenaires de la protection de la population, qui sont aidées dans leur tâche d'information par leurs associations. Il s'agit d'informer le public et les instances politiques au sujet de la protection de la population et de favoriser l'adhésion à ses intérêts. A l'occasion du séminaire d'automne 2005, nous apprendrons comment les associations informent aujourd'hui le public et quels objectifs, quelles possibilités et quelles limites elles voient pour l'avenir. Dans la deuxième partie du séminaire, le monde fascinant de la télévision nous ouvrira ses portes.

Le repas de midi en commun sera aussi une bonne occasion de prendre contact avec des collègues et d'approfondir le sujet. Le séminaire sera tenu en deux langues (français et allemand), et les conférences seront traduites simultanément.

Comme d'habitude, chacun sera particulièrement bienvenu – donc pas seulement les responsables de la protection civile de tous les échelons, mais aussi les représentants et représentants des autres organisations partenaires de la protection de la population ainsi que de l'armée et, bien entendu, les parlementaires qui s'intéressent à la politique de sécurité et les représentants des médias.

Veuillez noter la date du 12 novembre dans votre agenda et demandez le programme avec formulaire d'inscription auprès de l'USPC (téléphone 031 381 65 81, fax 031 382 21 02, e-mail szsv-uspc@bluewin.ch). La participation aux frais est restée la même et s'élève à 65 francs, repas de midi inclus. Nous vous remercions de votre intérêt!

SÉMINAIRE D'AUTOMNE DE L'USPC DU 12 NOVEMBRE 2005

AU CENTRE DE FORMATION ROHWIESEN DE SCHUTZ & RETTUNG ZÜRICH

## PROGRAMME

### Porte-parole d'une bonne cause

**Les associations des partenaires de la protection de la population et leur mission d'information**

- |         |   |
|---------|---|
| dès 9 h | Café et croissants  |
| 9 h 30  | <b>Allocution de bienvenue</b><br>par le conseiller national Walter Donzé, président central de l'USPC  |
| 9 h 40  | <b>Communication en temps de crise</b><br>Georg Auf der Maur, rédacteur à la Radio suisse DRS et responsable du Service d'information ICARO de SRG SSR idée suisse en cas de crises et de catastrophes  |
| 9 h 55  | <b>Objectifs, possibilités, limites</b><br>Comment les associations des partenaires de la protection de la population remplissent leur mandat d'information (brefs exposés)   |
| 11 h 15 | Pause   |
| 11 h 30 | <b>Fais une bonne action et parles-en!</b><br>Information du public pour une bonne cause: montrer les actions et prestations de la protection de la population, favoriser l'adhésion à ses intérêts, tirer profit des synergies des partenaires (table ronde – animation: Georg Auf der Maur) |
|         | <b>Discussion en plénum</b><br>L'opinion des participants au séminaire  |
| 12 h 30 | Repas de midi   |
| 14 h    | <b>Coup d'œil dans les coulisses de la télévision</b><br>Visite auprès de la télévision suisse de langue allemande  |
| 16 h    | Fin du séminaire d'automne  |

**Oui**, envoyez-moi le programme détaillé et le formulaire d'inscription du séminaire d'automne.

Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Prière de faxer ou d'envoyer le coupon à:

Union suisse pour la protection civile,  
case postale 8272,  
3001 Berne.